

UNIVERSIDAD DE TARAPACÁ
FACULTAD EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN



**EXPERIENCIAS INTERCULTURALES EN JARDINES INFANTILES DE LA
CIUDAD DE ARICA: “ENFOQUES Y PERSPECTIVAS EN SU
IMPLEMENTACIÓN”**

Seminario para optar al título de:
Educadoras de Párvulos.

Alumnas:

Sandy K. Bravo Esquivel
Loreto A. Cortez Chamorro
Jessica A. Zepeda Godoy

Profesor Guía:

Mg. Carlos Mondaca Rojas

**ARICA - CHILE
2015**

El presente seminario de tesis para optar al título de Educadora de Párvulos, denominado: “Experiencias interculturales en jardines infantiles de la ciudad de Arica: “enfoques y perspectivas en su implementación”, es resultado del proyecto Fondecyd N° 1130859, Año 2013-15: *“Peruanos en las escuelas Chilenas. La inclusión de migrantes transnacionales en la enseñanza básica y media de la Región de Arica y Parinacota”*.

Los niños y niñas de toda cultura tienen derecho a todos los niveles y formas de educación del Estado. Todas las culturas también tienen este derecho y el derecho a establecer y controlar sus sistemas e instituciones docentes impartiendo educación en sus propios idiomas y en consonancia con sus propios métodos culturales de enseñanza y aprendizaje.

Jesús Alarcón, 1994

AGRADECIMIENTOS

A Dios

Por haberme permitido llegar hasta este punto y haberme dado salud para lograr mis objetivos, además de su infinita bondad y amor.

A mi hijo :

Hijo, eres mi orgullo y mi gran motivación libras de mi mente todas las adversidades que se presentan, y me impulsas cada día a superarme en la carrera de ofrecerte siempre lo mejor. No es fácil eso lo sé, pero sin duda no hubiera logrado tantas grandes cosas, tal vez mi vida no tendría el significado que lo es hoy día lo es para mí. Gracias hijo mío lo logramos!

A mi amor:

Todavía me acuerdo que hace once años atrás me hiciste una promesa, gracias por ayudarme a cumplirla. Gracias por escuchar mis lamentaciones universitarias, confiar en mis capacidades y apoyarme a emprender. Gracias por ser antes mi amigo y cuidarme en todo momento. El esfuerzo valió la pena porque lograste cumplir mi sueño con tu fortaleza enorme de ponerme cada día de pie.

A mis padres:

Mis padres que sin ellos no podría ser la mujer que hoy soy. Gracias papá por cuidarme y velar por mis necesidades .Madre mía por estar durante todo mi proceso , por ser mi aliada , por cada uno de tus rezos tanto de día y noche encomendándome a Dios en su protección cada vez que salía de la casa . Gracias madre mía por entregarme tu sabiduría, tu lucha constante y felicidad para enfrentar la vida.

A mis suegros:

Verónica Salazar y Miguel Figueroa mis segundos padres que sin duda lo son, gracias por emprender este camino juntos, de escuchar mis lamentaciones así también mis risas, gracias por cuidar y entregar valores a mi hijo en los momentos que yo estudiaba y trabajaba, gracias por acogerme en su casa como parte de su familia ayudándome siempre a ser mejor con mis defectos y virtudes. Gracias por enseñarme el valor de familia convirtiéndose en mis principales cómplices, guías y fuente de luz en esta gran travesía de ser hoy una profesional.

Sandy Bravo Esquivel.

Primero agradezco a Dios por darme las fuerzas para seguir adelante y culminar exitosamente esta hermosa carrera universitaria, por darme la sabiduría y el entendimiento durante todo este arduo y maravilloso proceso.

No existen palabras que puedan describir mi profundo agradecimiento a las personas que hicieron todo en la vida para que yo pudiera lograr mis sueños, por motivarme y brindarme su sincero apoyo cuando más lo necesite.

A mis Amores:

A ustedes por comprender incondicionalmente mis ideales y por la paciencia que tuvieron durante todo el proceso, ya que fue un proceso en el cual me ausente en varias oportunidades por cumplir con mis labores universitarias, pero ustedes fueron los que me apoyaron constantemente para culminar exitosamente esta carrera. Amaru, hijo todo el sacrificio lo hice pensando en tí, ya que en varias oportunidades quedaste al cuidado de la mamá, pero lo realice para un futuro mejor para tí mi bebé, Javier, tu mi gran compañero, gracias por sacrificar de tu tiempo, por cuidar a nuestro tesoro, cuando yo más lo necesitaba, por tus palabras de aliento y por darme la mano cuando sentía que el camino se terminaba.

A mis padres:

A ustedes por ser el pilar fundamental en todo lo que soy hoy en día, por el trabajo arduo que realizaron durante años, para educarme académicamente, por formarme como persona correcta y por inculcarme valores que hoy en día los transmito en la formación de mi hermoso hijo. Gracias por confiar en mí durante todos estos años y por ayudarme a cumplir mis sueños.

A mis hermanos:

A pesar de las adversidades de la vida, de los destinos caminos que cada uno de nosotros decidió seguir, ustedes siempre han permanecido a mi lado, impulsándome al éxito, para lograr ser una profesional, gracias de corazón y siempre llevaré presente cada una de sus palabras en mi corazón los amo.

Loreto Cortez Chamarro.

Agradezco a Dios por haberme mostrado este hermoso camino de la educación inicial, por haberme mostrado mi correcta senda en la vida, abriendo mis ojos a mi verdadera vocación.

A mis Hijas:

Las principales actrices de este gran desafío a alcanzar, quienes siempre han estado conmigo apoyándome, comprendiendo y alentándome en cada paso que doy y en cada meta que fui cumpliendo en este duro proceso de estudio profesional. Ellas quienes muchas veces sacrificaron su tiempo que por derecho les pertenecía, para que Mamá estudiara, sin objetar ni poner en duda del gran amor que les tengo y les tendré. Hoy al finalizar esta larga travesía les dedico todos mis logros, porque todo lo alcanzado es para tener un futuro mejor, donde ustedes han sido y serán siempre mi motivación a seguir, la razón de mis días en esta vida.

A mis padres:

Quienes han estado conmigo en cada etapa de mi vida, siendo un soporte fundamental en cada una de ellas, especialmente mi madre quien ha sido siempre mi mayor aliada, es por ello, que en este momento, no puedo dejar de agradecerle una y mil veces el gran apoyo que me ha brindado durante toda mi vida, su devoción y entrega hacia mí desde el momento en que llegué a este mundo, alentándome a seguir mis metas, guiando mi camino y confiando ciegamente en mí. Lo que has hecho madre mía, mi viejecilla y anciana madre como cariñosamente te digo es algo invaluable, es por ello que día a día le doy gracias a Dios por su gran sabiduría, por haberme dado a ti como mi madre, porque sin duda alguna no existe otra mejor mujer para cumplido este rol.

A mi esposo:

A mi compañero de vida, quien se convirtió en el pilar fundamental durante estos tres años y medios de estudio, alentándome a seguir con mis sueños y metas, sufriendo junto a mí en cada momento de dificultad, conteniéndome y ayudándome a ponerme en pie, alentándome siempre con un "¡Tú puedes! ,¡Ya falta poco!, tú amor, apoyo y confianza en mí ,en mis capacidades, permitieron que este gran sueño y anhelo llegara a su culminación, obteniendo así una gran recompensa, la cual, sin tu esfuerzo y sacrificio por siempre brindarnos lo que necesitamos, no hubiese sido posible. Eres un hombre ejemplar, sin duda el destino no pudo haber puesto en mi camino mejor hombre que tú.

Jessica Zepeda Godoy.

INDICE

Introducción	2
Capítulo I planteamiento del problema La barrera intercultural	4
Capítulo I planteamiento del problema La barrera intercultural	5
I.1.- Descripción y formulación del problema	5
I.2. Enunciado del problema	7
I.3. Preguntas de investigación	8
I.4. Hipótesis	8
I.5. Objetivos generales y específicos	9
I.5.1. Objetivos generales	9
I.5.2. Objetivos específicos:	9
I. 6. Metodología de trabajo	9
1.6.1 Tipo de investigación	9
1.6.2 Población	11
1.6.3 Muestra	11
1.6.4 Instrumento	11
1.6.5 Procedimientos	11
1.6.6 Carta Gantt	14
Capítulo II Marco teórico educación y diversidad en la Ciudad de Arica y Parinacota	16
Capítulo II Marco teórico educación y diversidad en la Ciudad de Arica y Parinacota	17
II.1. La globalización en el mundo de la Educación intercultural actual	17
II.2. La globalización de la Educación intercultural Chilena	18
II.3. La globalización de la Educación intercultural de la Ciudad de Arica	19
II.4. Conceptualizando el contexto de la interculturalidad en Arica	19
II.5 El gran desafío de la educación intercultural actual	23

Capítulo III Metodología de la investigación	25
Capítulo III Metodología de la investigación	26
III.1 Diseño y procedimiento de investigación	26
III.2 Instrumento	27
III.3 Análisis de datos	27
III.4 Resultados	29
Conclusión	43
Sugerencias	45
Referencias Bibliográficas	46
Referencias Web- Grafías	49

RESUMEN

Esta investigación tiene como propósito conocer las principales experiencias interculturales realizadas por las Educadoras de párvulos, debido a que nuestra ciudad de Arica se caracteriza por ser una zona transfronteriza y por ende posee una diversidad cultural. Se realizó un cuestionario en diez Jardines infantiles de la Ciudad de Arica, para identificar y comprender las perspectivas que las profesionales tienen sobre la implementación de la interculturalidad dentro del aula.

Esta tesis se enmarca en el proyecto Fondecyt N° 1130859, Año 2013-15.

INTRODUCCIÓN

Hoy en día hablar de interculturalidad en el ámbito educacional es un tema complejo, puesto que, los profesionales de la educación no poseen los conocimientos y/o habilidades necesarias para abordar este tema tan relevante, debido a que se enfocan solo a una parte de ésta como lo es la religión y/o lengua y no en su totalidad, considerando aquellas culturas con mayor presencia en nuestra región, dejando de lado a las diversas culturas que se incorporan tímidamente en nuestra zona.

En este contexto es importante destacar que investigación está enfocada a demostrar el grado de conocimiento que tienen las educadoras de párvulos sobre interculturalidad y si estas aplican o no dichos conocimientos en las aulas.

Un punto que es relevante destacar, es la importancia de generar la identidad en los niños y niñas, ya que ellos/ellas deben conocer primero su cultura, reconocerse e identificarse como parte de ella, para luego incorporar y conocer otra cultura. El éxito de esto se va alcanzar si la comunidad educativa se compromete a avanzar hacia el reconocimiento propio y el bienestar individual de cada comunidad.

Otro aspecto que es importante también destacar enfocado al resultado del instrumento aplicado a las educadoras de párvulos es que ellas tienen los conocimientos sobre el tema de interculturalidad, pero no aplican en las aulas todo lo que ellas saben de este, ya sea por falta de herramientas o por motivación intrínseco.

Esta tesis está distribuida en tres capítulos: El primero hace referencia al problema de investigación, presentación de los objetivos generales y específicos, pregunta de investigación e hipótesis, el segundo capítulo se refiere al marco teórico en donde se desarrolla el problema y se definen conceptos claves y en el tercer capítulo menciona la metodología donde se desenlaza el problema y se

entregan resultados del instrumento aplicado, además de las conclusiones del cuestionario aplicado, terminando con la presentación de las fuentes bibliográficas, las cuales, validan nuestra investigación y su respectivo anexo.

CAPÍTULO I
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA
LA BARRERA INTERCULTURAL

CAPÍTULO I
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA
LA BARRERA INTERCULTURAL

I.1.- Descripción y formulación del problema

La migración y la diversidad cultural son las manifestaciones más relevantes de la globalización, pues ambas han impulsado importantes transformaciones en los aspectos económico, político, social y cultural de los países latinoamericanos (UNESCO; 2001).

Actualmente, la migración ha permitido que las barreras comerciales, las fronteras políticas, sociales y humanas se hayan flexibilizado por necesidades de la población que recibe los flujos migratorios (Nubia 2005, en Riquelme y Alarcón 2008), haciendo necesaria la inclusión y una efectiva interculturalidad en las sociedades de las últimas décadas, puesto que cada vez son más diversas.

Esto principalmente se observa en contextos dominados por el subdesarrollo económico, como por ejemplo los países de América Latina, donde si bien coexisten múltiples flujos migratorios entre las naciones, predomina una estructura bipolar que evidencia la doble cara de este fenómeno: por un lado existen grandes países emisores de emigrantes, mientras que por otro lado tenemos a un número pequeño de puñado de países receptores de estos migrantes. (CEPAL 2006).

Chile por ser un país limítrofe con Perú y Bolivia presenta el fenómeno anteriormente mencionado, siendo uno de los contextos más relevantes de migración a nivel sudamericano. Si bien Chile, no es un país plenamente desarrollado en términos económicos (Stefoni, 2005), el empuje de su mercado laboral en la región le ha permitido constituirse en una alternativa económica viable para muchos migrantes de origen peruano, boliviano y colombiano, junto a

un crisol de nacionalidades que se han asentado en la zona históricamente (Italianos, Árabes, Chinos, Afro descendientes, Aymaras y Quechuas, etc.).

La región de Arica y Parinacota no queda exenta a este fenómeno, ya que por ser un paso geográficamente fronterizo entre Perú y Bolivia, recibe el ingreso de migrantes de los países vecinos y también actualmente de Colombia, dando paso así a la presencia de un crisol de identidades culturales, lo que en palabras de la UNESCO (2001): "...no se refiere solamente el desarrollo económico, sino como medio de tener una vida intelectual, afectiva, moral y espiritual más enriquecedora." (Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural, 2001)¹.

Con esto consideramos que en nuestra región las políticas públicas propongan desafíos en el ámbito del sistema educacional, ya que esta diversidad requiere que se vayan incorporando en forma ascendente estrategias de inclusión en las aulas reconfigurando este ámbito socio cultural. Este fenómeno trasciende los diferentes niveles educativos incorporándose en el último tiempo a las aulas de educación parvularia un número importante de infantes de una amplia diversidad cultural y social.

La presidenta Michelle Bachelet incorporó en su Programa de Gobierno referencias explícitas a las temáticas sobre diversidad cultural. Lo anterior constituye un hito relevante, ya que no obstante los avances producidos en los anteriores tres Gobiernos, ninguno de ellos había estableciendo compromisos explícitos en torno a la inclusión en su programa de Gobierno².

Este compromiso toma los siguientes aspectos:

- Un reconocimiento a los Chilenos que han sido inmigrantes en ésta época como en las anteriores.

¹Para mayor información revisar: http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php-URL_ID=34321&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.htmldiversidadcultural.

²Para mayor información revisar: <http://www.extranjeria.gob.cl/filesapp/migraciones.pdf>

- Liberar los procesos de migración en los cuales Chile participa.
- Incorporar la diversidad cultural en el currículo Nacional.
- Crear una nueva ley de subsecretaría de Educación Parvularia.

En Arica tenemos una situación demográfica de extranjeros, lo que hace a nuestra ciudad un nodo de articulación transfronteriza, por ser una región que limita con los países de Bolivia y Perú, lo que se manifiesta en una diversidad cultural transfronteriza que se presenta en el siguiente cuadro:

	Total	Hombres	Mujeres
REGIÓN ARICA Y PARINACOTA	12.299	5.530	6.769
América del Sur	11.746	5.244	6.502
Bolivia	5.996	2.702	3.294
Colombia	289	128	161
Perú	4.821	2.099	2.722

Tabla N° 1: Fuentexxxxxxxxxxx

Es posible comprobar tomando las palabras de Riquelme y Alarcón (2008), que ha existido un proceso pasivo de inserción de diversidad cultural a nuestra sociedad, incluso con una recepción negativa por parte de la sociedad chilena frente a éstos, forzándolos a un proceso de asimilación de la sociedad chilena más que de inclusión intercultural.

En este sentido nuestro estudio, intentará conocer y caracterizar las experiencias de enseñanza- aprendizaje que realizan los jardines infantiles en materia intercultural en la ciudad de Arica.

I.2. Enunciado del problema

Por todo lo expuesto, nuestro planteamiento del problema es: Conocer las experiencias didácticas interculturales más significativas realizadas por las educadoras de párvulos en los jardines infantiles de la ciudad de Arica, nos permite analizar los discursos de interculturalidad y aplicación de ésta en las aulas, lo que manifiesta que ellas poseen el conocimiento sobre el tema intercultural pero no lo aplican en su totalidad, pues existe un enfoque esencialista más folclórico que un modelo o paradigma más inclusivo .

I.3. Preguntas de investigación

De acuerdo a lo anterior nuestro proyecto tiene la siguiente interrogante:

¿Conocer las experiencias interculturales desarrolladas por las educadoras de párvulos en las aulas de los jardines infantiles de la comuna de Arica, nos permitirá comprender si efectivamente se está trabajando la inclusión de la diversidad en las aulas de nuestra ciudad?

I.4. Hipótesis

El tema de las prácticas educativas en los jardines infantiles respecto a la interculturalidad pretende incluir en sus programas educativos un tipo de diversidad que tiene que ver con pertenencia e identidad cultural de los niños y niñas a partir de sus familias de origen y a grupos diferenciados de la sociedad. En este aspecto el rol primordial recae a las Educadoras de párvulos y al personal técnico las cuales día a día trabajan estos aspectos fundamentales de forma transversal tanto dentro como fuera del aula aportando en la formación de los niños desde un punto de vista valórico e integral. Por lo tanto, en la presente investigación, se plantea la siguiente hipótesis:

Según lo anteriormente mencionado, pensamos que de acuerdo a la bibliografía existente y a las conclusiones generales en las que se enmarca esta actividad de titulación del proyecto Fondecyt 1130859 que los programas de interculturalidad aplicados en la educación en general en la Región de Arica están enfocados precisamente o principalmente en el tema étnico y no en la diversidad de la inclusión general. Desde esta perspectiva podemos pensar que lo mismo sucede en la Educación parvularia.

I.5. Objetivos generales y específicos

I.5.1. Objetivos generales:

1. Conocer las experiencias interculturales realizadas en los jardines infantiles de la Región de Arica y Parinacota.
2. Evaluar las perspectivas de la implementación de la educación intercultural de los jardines infantiles de la Comuna de Arica.

1.5.2. Objetivos específicos:

1. Identificar los principales experiencias de aprendizajes interculturales de la Educación parvularia en la Ciudad de Arica.
2. Describir las experiencias de aprendizajes realizadas por las Educadoras de párvulos, para la implementación de la interculturalidad en los jardines infantiles de la ciudad de Arica.

I. 6. Metodología de trabajo (Tipo de investigación –población –muestra – instrumentos- procedimientos):

1.6.1 Tipo de investigación:

Esta investigación es de tipo cualitativa, pues involucra la aplicación de un instrumento de recolección de información basada en una pauta de preguntas de entrevista semi-estructurada a las educadoras de párvulos de los jardines infantiles del DAEM.

En este sentido, la clase de medios utilizados en este estudio será es para obtener datos, entendidos como: “un conjunto de prácticas que buscan dar visibilidad e inteligibilidad al mundo social mediante la reflexividad y la

interpretación situada de los fenómenos sociales tanto materiales como subjetivos e intersubjetivos”³. Se apoya en la obtención de datos mediante visitas a terreno y entrevistas a las directoras de jardines infantiles y/o educadoras de párvulos del DAEM. A través de esta investigación, nos permitió recolectar datos relevantes sobre las experiencias exitosas que se realizan en los diversos jardines infantiles de la ciudad de Arica, en relación a interculturalidad, detectando así, si dichas prácticas son enfocadas a esta como un enfoque teórico más amplio que solo lo étnico o indígena en particular.

De acuerdo a los enfoques de la investigación, el presente estudio, posee una mirada descriptiva, analítica y propositiva, ya que considera dentro de su protocolo de investigación elementos como la problematización y recolección de información, como también el planteamiento de alternativas de sugerencias, construidas en un clima de sinergia y pro actividad.

De esta forma, el análisis de datos nos permitió conocer, cuáles son las principales experiencias educativas exitosas realizadas en las aulas de los jardines infantiles de la ciudad de Arica, dando sustento a la base de la investigación, y la descripción a reunir resultados de observación de los rasgos del fenómeno en estudio, manteniendo la coherencia y orden para la presentación de los resultados (Monje, 2011).

A su vez posee un enfoque exploratorio, puesto que por medio de la observación nos vamos a familiarizar con un fenómeno poco estudiado en el plano educacional, provocando así la construcción de conocimientos relevantes en este ámbito, para investigaciones posteriores.

³ Para mayor información visite: <http://cusicanquifloreseddy.galeon.com/aficiones1498050.html>

1.6.2 Población:

El universo o población en donde se desarrolló nuestra investigación fueron los Jardines Infantiles del D.A.E.M (Departamento Administrativo de Educación Municipal) de la ciudad de Arica (diez jardines) para investigar sus proyectos educativos respecto del tema la interculturalidad.

1.6.3 Muestra:

Fue un tercio del total de los jardines del DAEM (Departamento Administrativo de Educación Municipal) la ciudad de Arica (diez jardines).

1.6.4 Instrumento:

Para esta investigación se utilizó el siguiente instrumento de recolección de datos:

- ✓ Cuestionario semi-estructurada para educadoras de párvulos, con respecto al conocimiento de las profesionales en el tema de interculturalidad y las experiencias de aprendizajes interculturales realizadas en su establecimiento.

1.6.5 Procedimientos

➤ Etapa I: Recolección y sistematización de información

Para lo cual se realizarán las siguientes actividades

- a) Recopilación de información bibliográfica en biblioteca de Universidad de Tarapacá y en otras fuentes (MINEDUC, UNESCO Y UNICEF).
- b) Actividad sobre las experiencias interculturales, para lo cual reviso el material intercultural existente en la Universidad de Tarapacá y MINEDUC (Ministerio de Educación)
- c) Diseño de una ficha para resumir información textual de información en terreno, relativos a las experiencias interculturales realizadas en jardines infantiles de nuestra región.

- d) Requerir información a educadoras de párvulos si en su proyecto educativo institucional está el tema intercultural está implícito o no.
- e) Reuniones con el profesor guía (Investigador Responsable del Proyecto Fondecyt N° 1130859, 2013-2015)

➤ **Etapa II: aplicación de un instrumento de recolección de información**

Para lo cual se realizó las siguientes actividades:

- a) Identificar los establecimientos del DAEM, a los cuales, se aplicó el instrumento y posibles informantes.
- b) Diseño del cuestionario a aplicar.
- c) Validar el cuestionario por medio de una reunión con el encargado responsable del proyecto Fondecyt N° 1130859
- d) Entrega de cuestionarios a las educadoras de párvulos de los jardines infantiles.
- e) Elaboración Base de datos.
- f) Transcripción de cuestionarios.

➤ **Etapa III: Análisis de la información**

- a) Comparar los distintos puntos de vista de los autores recopilados
- b) Clasificación de la información en: Experiencias interculturales.
- c) Análisis de las experiencias interculturales realizadas por las educadoras de párvulos en los jardines infantiles.
- d) Reunión con el profesor guía para entregar el primer estado de avance de la información.

➤ **Etapa IV: Edición y diagramación de la tesis**

- a) Elaboración de borrador de tesis
- b) Reunión para revisión por capítulos con profesor guía.

- c) Entrega de avance final de tesis.
- d) Impresión y empastado de tesis.
- e) Entrega de tesis al profesor guía
- f) Entrega de tesis al profesor informante
- g) Entrega de tesis al Jefe de Carrera
- h) Entrega de tesis a Registraduría
- i) Exposición final de tesis

1.6.6 Carta Gantt

Meses	Marzo				Abril				Mayo				Junio				Julio				Agosto	
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2
Semanas																						
Actividades																						
ETAPA I RECOLECCIÓN Y SISTEMATIZACIÓN DE INFORMACIÓN: a) Recopilación de información bibliográfica en biblioteca de Universidad de Tarapacá y en otras fuentes (MINEDUC, UNESCO Y UNICEF).	X	X																				
b) Actividad sobre las experiencias interculturales, para lo cual reviso el material intercultural existente en la Universidad de Tarapacá y MINEDUC.		X	X																			
c) Diseño de una ficha para resumir información textual de información en terreno, relativos a las experiencias interculturales realizadas en jardines infantiles de nuestra región.			X																			
d) Requerir información a educadora de párvulos si en su proyecto educativo institucional está el tema intercultural está implícito o no.			X																			
e) Reuniones con profesor guía(Investigador Responsable del Proyecto Fondecyt N° 1130859 (2013-2015) Recopilación de información sobre las experiencias interculturales.				X																		
ETAPA II: Aplicación de un instrumento de recolección de información. a) Identificación de posibles informantes.					X																	
b)Diseño del cuestionario que se aplicó						X																
c)Validar el cuestionario por medio de una reunión con el encargado responsable del proyecto Fondecyt N° 1130859							X															

CAPÍTULO II
MARCO TEÓRICO
EDUCACIÓN Y DIVERSIDAD EN LA CIUDAD DE ARICA Y PARINACOTA

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

EDUCACIÓN Y DIVERSIDAD EN LA CIUDAD DE ARICA Y PARINACOTA

II.1. La globalización en el mundo de la Educación intercultural actual

Los cambios que se han producido en la educación a nivel mundial en el contexto de la globalización comienzan a gestarse por ciudadanos que se encuentran en situación de vulnerabilidad. Estos cambios apuntan al fenómeno de la migración en zonas transfronterizas, los cuales han permitido el desarrollo de complejos procesos de integración económica y sociocultural entre sociedades cercanas geográficamente, pero disímiles en cuanto a sus configuraciones sociopolíticas y sus adscripciones ciudadanas. (Mondaca y Gajardo, 2013; pág. 68-87)

Al tomar la idea anterior y tal como menciona Jacques Chonchol en su libro *Hacia dónde nos lleva la globalización*. Hoy día se habla cada vez más de que hemos entrado a la era del mundo globalizado, en el que deben cambiar fundamentalmente las reglas, comportamientos y costumbres que han tenido hasta ahora tanto los individuos como los estados.

Todo lo anteriormente expuesto y tal como menciona Bruner es: "Como una causa generalizada e inmediata", dando por sentado que la globalización opera, por sí y de manera directa, como causa de una serie de fenómenos (habitualmente adversos) que afectan a la educación. Por ejemplo: "las oportunidades económicas generadas por la globalización hacen aún menos atractiva, en términos relativos, la profesión docente: disminuye la calidad de los profesores. Las demandas de la globalización aumentan las exigencias al sistema educativo de los grupos con mayor voz política: aumenta la desigualdad y la segregación en la escuela. Aumentan la violencia, la inestabilidad y el conflicto político lo cual incide negativamente sobre el sistema educativo: se producen desplazamientos de profesores y alumnos generando inestabilidad en los niveles de financiamiento educativo y dificultad para adoptar una perspectiva de largo plazo en la gestión educativa" (Bruner, 2000 Pág. 11)

De los párrafos anteriores, podemos inferir que la globalización ha generado cambios de manera paulatina en ámbitos tales como: social, político, cultural, entre otros, pero aún sigue existiendo la barrera del analfabetismo, lo que nos lleva a pensar que la globalización dentro de la educación cumple un rol fundamental, donde se debería generar estrategias de trabajo, para que el ser humano se vaya actualizando y de esta manera erradicar el analfabetismo.

II.2. La globalización de la Educación intercultural Chilena:

Chile es un país que no ha quedado ajeno a los cambios educacionales que surgen como consecuencia de la globalización, puesto que, nuestro país ha ido paulatinamente ascendiendo en este famoso mundo, por medio de la exportación de cobre, insumo fundamental para el avance tecnológico que día a día necesita la sociedad.

También como menciona Riquelme y León (2003) sobre la educación intercultural chilena:

“La sociedad chilena se ha visto inmersa en una serie de cambios y procesos generados a partir del creciente proceso de globalización que afecta a nuestra sociedad y el mundo entero. Dicho fenómeno global ha sido conceptualizado desde diversas miradas y perspectivas, pero se entiende como un proceso multidimensional, no solo económico, sino también cultural, político y social, que tiene como expresión más determinante la interdependencia de los mercados, permitido por el desarrollo de las nuevas tecnologías de la información y comunicación”

Del párrafo anterior podemos inferir que nuestra sociedad al igual que la población mundial ha sido afectada por la globalización, puesto que, se han insertado cambios no solo a nivel económico, social y/o cultural, sino que, también en el mundo tecnológico, abriendo una diversa y variada gama de oportunidades al aprendizaje tanto cognitivo, social y por supuesto intercultural, ya que, facilita la comunicación entre personas de diversas culturas. Lo que da pie a erradicar en forma ascendente el analfabetismo y a incorporar nuevos aprendizajes, miradas y

perspectivas de culturas diversas, abriendo camino a la inclusión intercultural en nuestras aulas.

II.3. La globalización de la Educación intercultural de la Ciudad de Arica:

Uno de los primeros intentos por establecer y organizar la educación regional en espacios con población indígena nace por la década del sesenta con el llamado Plan Integral de Educación⁴.

Las niñas y niños desconocen por qué lo son, cuál es el significado de esta fase del desarrollo, qué derechos y deberes tienen. Todo su mundo de relaciones, aficiones, intereses, juegos y juguetes, apenas son objetos de atención, de reflexión y críticas en el marco de la institución académica. (Torres, 1994)

La primera cita apunta a crear un plan piloto para la ciudad de Arica sobre la integración cultural en la educación de los educandos, el cual debiese tener carácter nacional, debido a las necesidades de integración como zona fronteriza. Lo que va de la mano con la segunda cita, ya que esta hace énfasis a que los niños y niñas vayan construyendo su propia identidad cultural de forma significativa junto a su a la familias y centro educacional.

II.4. Conceptualizando el contexto de la interculturalidad en Arica

Desde una perspectiva conceptual definiremos algunos términos considerando las siguientes referencias.

La globalización la entendemos según lo dicho por Mesa (2006) y García (1994). como un proceso en el que, a través de la creciente comunicación e interdependencia entre los distintos países del mundo se unifican mercados, sociedades y culturas favoreciendo el intercambio cultural. La cual implica la inclusión del término de migración el que entenderemos según el diccionario Larousse (1990) como un grupo social, sea humano o animal, que realiza un traslado de su lugar de origen a otro donde considere que mejorará su calidad de vida. Implica la fijación de una nueva vida, en un entorno social, político y económico diferente y, en el caso de los animales un hábitat distinto, que sea

⁴Para mayor información visite: http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0719-26812013000200007&script=sci_arttext

más propicio para la subsistencia de la especie. A su vez, debemos tomar en cuenta que la migración forzada según Irantzu Mendiola menciona que es un movimiento de población fuera de su lugar de origen o de residencia habitual, de carácter temporal o permanente y por lo general a gran escala, que tiene un carácter involuntario, es decir, es motivado por la presión –o la amenaza– de factores externos actuando aisladamente o en conjunto⁵. Debido a la migración nace el concepto de diversidad cultural la que comprendemos según UNESCO que no se refiere solamente el desarrollo económico, sino como medio de tener una vida intelectual, afectiva, moral y espiritual más enriquecedora. (Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural, 2001)⁶ Así mismo tomaremos en esta definición lo mencionado en las directrices de la UNESCO sobre la diversidad cultural que es “la multiplicidad de formas en que se expresan las culturas de los grupos y sociedades, Es también una manifestación de la diversidad de la vida en la tierra”⁷.

Tomando en cuenta estos tres conceptos nos hace necesario referirnos a la educación intercultural que según Mondaca y Gajardo (2013), entendemos como interculturalidad la interconexión de identidades múltiples en un espacio determinado por sus propias condiciones históricas, sociales y culturales en el marco de una política económica global, donde la educación debe incorporar la más variada gama de identidades para generar procesos efectivos de inclusión. Desde otra mirada tomaremos la definición de las directrices sobre la educación intercultural del principio I: “La educación intercultural respeta la identidad cultural del educando impartiendo a todos una educación de calidad que se adecúe y adapte a su cultura”⁸. En este sentido, concebimos a la interculturalidad como un principio democrático que conlleva a relacionarse de manera integral e igualitaria, dentro de las sociedades humanas. Según Luis Henríquez López: “La denominación de intercultural está referida explícitamente a la dimensión cultural

⁵ Para una mayor comprensión del fenómeno visite <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/listar/mostrar/143>

⁶ Para mayor comprensión de este fenómeno http://portal.unesco.org/culture/es/ev.phpURL_ID=34321&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

⁷ Para mayor comprensión de este fenómeno <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001478/147878s.pdf>

⁸ Para una mayor comprensión del fenómeno visite <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001478/147878s.pdf>

del proceso educativo y aún aprendizaje significativo y social y culturalmente situado; así como también aun aprendizaje que busca responder a las necesidades básicas de los educandos provenientes de sociedades étnicas y culturalmente diferenciadas”.

Nuestra Región por ser una zona transfronteriza la educación parvularia, se ve ligada a la interculturalidad, debido a la inclusión de niños y niñas provenientes los países hermanos a nuestra educación inicial, ocurriendo así una interacción en una sociedad multicultural. Afirmando esto, el ministerio de educación MINEDUC, crea el programa “Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB), el cual existe, desde el año 1996 al interior del Ministerio de Educación, y ha transitado por varias etapas que han permitido acumular experiencias sobre las políticas educativas interculturales pertinentes dentro del espacio escolar, entre las culturas de los pueblos originarios y el resto de la población”.

Basado en lo hasta aquí expuesto, sobre interculturalidad nos cabe mencionar que es necesario hacer referencia a como ésta se refleja en la educación inicial, tanto en el diseño curricular y las relaciones entre agentes involucrados en proceso educativo “El desafío de la interculturalidad radica en encontrar los canales para seleccionar y convertir las aportaciones étnicas en contenidos educativos. Estos aportes provendrán del conjunto de valores y conocimientos generados por un determinado grupo indígena en su relación con la naturaleza y los miembros del grupo”, a hora bien es importante que los valores y los conocimientos de las diferentes culturas que se puedan presentar dentro de las aulas, nos orienten en la búsqueda de nuevas estrategias, que nos permitan incorporar dichas culturas al quehacer educativo, ampliando de esta forma la concepción de vida de cada uno de los actores del proceso educativo.

A raíz de lo expuesto en el párrafo anterior una de estrategia para comprender la diversidad cultural es la educación intercultural bilingüe, la cual, el Ministerio de Educación, en el año 1996 bajo la Ley N° 19.253 crea el “Programa de Educación Intercultural Bilingüe (PEIB), transitando por varias etapas permitiendo acumular experiencias sobre las políticas educativas interculturales pertinentes dentro del

espacio escolar, entre las culturas de los pueblos originarios y el resto de la población.

Dado el marco normativo y legal vigente, el PEIB busca contribuir al desarrollo de la lengua y cultura de los pueblos originarios y a la formación de ciudadanos interculturales en el sistema educativo. Por lo tanto, el objetivo propuesto es que todos los estudiantes, sin condicionantes étnicas, adquieran conocimientos de la lengua y de la cultura de los pueblos originarios por medio de prácticas pedagógicas y gestión institucional intercultural⁹.

Los conceptos de interculturalidad y educación intercultural bilingüe nos hacen referencia a la definición de aula diversa la cual entenderemos, como aquella que busca la heterogeneidad, por sobre la tradicional homogeneidad de los grupos escolares en el trabajo docente pues, para las clases magistrales y la pedagogía tradicional, era conveniente contar con un conglomerado humano lo más semejante posible, en el que las diferencias individuales pasaran desapercibidas. Esto ya no es posible en pleno siglo XXI, pues los estudiantes están inmersos en un mundo diferente, asociado a interconexiones interculturales a cada momento¹⁰.

Todos los conceptos mencionados en los párrafos anteriores son claves para desarrollar en los niños y niñas su propia identidad cultural la que entenderemos como “Es un elemento de la cultura, al mismo tiempo que le da sentido y constancia si la identidad parte del reconocimiento de uno mismo, el sentido del yo proporciona una unidad a la personalidad que, para formarse, necesita la presencia del otro, que a su vez lo transforma y moldea”.(Montt, Céspedes, Farias Fuenzalida;2013;12) Haciendo referencia a lo expuesto en las líneas anteriores podemos manifestar la importancia de generar una identidad pertinente en los párvulos desde la educación inicial, apoyándose en la realidad y riqueza cultural de los demás, puesto que, de esta forma se logrará formar personas integrales con valoración propia y con una mayor aceptación hacia el otro.

⁹ Para una mayor comprensión del fenómeno ver:
http://www.mineduc.cl/index2.php?id_seccion=3442&id_portal=28&id_contenido=14010

¹⁰ Para una mayor comprensión del fenómeno ver:
http://www.planamanecer.com/recursos/docente/bachillerato/articulos_pedagogicos/diciembre09/diversidad_aula.pdf

II.5 El gran desafío de la educación intercultural actual

Según Educar Chile, entenderemos por Educación Parvularia al desarrollo del Sistema Educativo en colaboración con todos los actores involucrados, inserto en la construcción de un proyecto común de nación y conectado al desarrollo integral y permanente de las personas que vivan en ella, logrando que sea equitativo en cuanto a promover y como cautelar aprendizajes de calidad para todos los niños, jóvenes y adultos, durante toda su vida contribuyendo activamente a la garantía del derecho a la educación y a la libertad de enseñanza.

Para que la educación parvularia se generen cambios radicales es necesaria que sea un proyecto de desarrollo de todos los actores del proceso enseñanza-aprendizaje y para esto se lleve a cabo debemos modificar el paradigma de la interculturalidad según lo que menciona Paulo Freire: El reconocimiento del otro implica la invitación de saber partir “aquí y ahora del otro”, y no de mi aquí y ahora, esto quiere decir que no hay un reconocimiento válido si no existe un reconocimiento mutuo, esto es el inicio del principio de reciprocidad en la interculturalidad (Zafaroni; Fernández, 2012:40)

Esto indica que debe existir un trabajo mutuo entre todos y no enfocado solo a una parte de ellos, lo cual se debe trabajar de forma transversal en todos los aspectos de la educación, sin dejar de lado la Ley Indígena N° 19.253 “Reconoce la diversidad étnica y cultural existente en el País, protege a los indígenas, sus tierras y culturas, establece fondos para el desarrollo y para las tierras y aguas indígenas y crea un corporación Nacional Indígena CONADI¹¹”. La Ley Indígena nace por la necesidad del respeto que se merecen, por su esfuerzo, por su historia y por la oportunidad de evolucionar y ser reconocido como Pueblo. Además cabe mencionar que esto también nace por la vulnerabilidad de sus derechos que no son inherentes a su condición. Es importante destacar también la historia de vida que tiene los pueblos originarios, ya que “sin duda, la perspectiva de la

¹¹ Para mayor información visite:
https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=3qB2Cz2BpwYC&oi=fnd&pg=PA9&dq=derechos+humanos+y+pueblos+indigenas:+tendencias+internacionales+y+contextos+chilenos&ots=P4Df1tdnXG&sig=I3XfxSdbgTS7Seo9l_KZFakLqpw#v=onepage&q=derechos%20humanos%20y%20pueblos%20indigenas%3A%20tendencias%20internacionales%20y%20contextos%20chilenos&f=false

solidaridad- reuniendo, en la igualdad, la diferencia, es uno de los aspectos más fuertes para crear inteligibilidad entre experiencias urbano- rurales occidentales y practicas campesinas originarias” (Zafaroni; Fernández, 2012: 128)

Es importante favorecer en el aula la educación para la convivencia entre diferentes grupos étnicos y culturales. Los contenidos curriculares deben abordarse de tal forma que le permita al alumnado construir el conocimiento de diferentes referentes curriculares¹². Es relevante que el docente comprometido en la formación de sus párvulos convierta sus aulas en equipos de aprendizajes enfocados a prácticas inclusivas que apunten al aprendizaje profundo de cada raíz originaria de cada niño o niña sobre su raíz originaria. Para que esto ocurra los docentes deben estar capacitados en el área, las salas deben estar implementadas con materiales didácticos y pertinentes a los aprendizajes a fomentar y su vez saber involucrar y comprometer a todos los agentes educativos en esta labor.

La reproducción cultural asegura la continuidad de la tradición y la coherencia de los saberes que sustentan las prácticas comunitarias cotidianas, basada en los saberes validados, actuando decisivamente en la conformación y reconocimiento de las identidades individuales insertas socialmente (A. Zafaroni, E. Fernández, 2012, pág 56)

Para que ocurra lo que se mencionó en el párrafo anterior se debe rescatar el trabajo que han realizado los pueblos originarios por mantener su legado activo de sus historias y raíces tras generación en generación.

¹² Para mayor información visite:
<https://books.google.es/books?id=S5RXcPrLJyIC&pg=PA182&dq=aula+diversa&hl=es&sa=X&ei=6kRdVeveN6XjsASOglKoDw&ved=0CCEQ6AEwAA#v=onepage&q=aula%20diversa&f=false>

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

III.1 Diseño y procedimiento de investigación

La siguiente investigación cualitativa posee un alcance de tipo descriptivo con un diseño no experimental transeccional.

Se confeccionó un cuestionario con tres ítem de veintinueve preguntas en total, el primer y segundo ítem hace mención a detectar el grado de conocimiento por parte de las educadoras de párvulos sobre interculturalidad, educación bilingüe y el tercero hace mención a la educación intercultural bilingüe en su establecimiento.

Este instrumento fue aplicado a las educadoras de párvulos de D.A.E.M (Departamento de Administración de Educación Municipal) de forma voluntaria con un tiempo determinado.

Una vez aplicado el instrumento se procedió a eliminar aquellos cuestionarios que no cumplieron con las condiciones necesarias para la presente investigación

Universo: Educadoras de párvulos pertenecientes al D.A.E.M (Departamento de Administración de Educación Municipal) de la ciudad de Arica.

Muestra: La muestra total la conforman veintisiete educadoras de párvulos pertenecientes al D.A.E.M (Departamento de Educación Municipal) la técnica de muestreo empleada fue de tipo ni probabilístico por disponibilidad de forma voluntaria y anónima.

Variables: Las variables utilizadas en este estudio son tres; conocimiento sobre interculturalidad; conocimiento sobre la educación intercultural bilingüe y educación intercultural bilingüe en su establecimiento.

III.2 Instrumento

Se diseñó un instrumento para medir las variables en cuestión de este estudio, para focalizarse en los aspectos relevantes y fundamentales de nuestra investigación, considerando como base distintos instrumentos tales como: Cuestionario para la evaluación de la Educación intercultural en nuestra comunidad educativa, Educación parvularia en escuelas con enfoque intercultural y educación e interculturalidad.

EL instrumento diseñado es un cuestionario auto aplicable de tipo Likert de tres opciones que va desde el Sí, No y No Estoy Seguro(a), consta de 29 ítems divididos en 3 factores 1) Interculturalidad (INT), 2) Interculturalidad Bilingüe (BILIN), 3) Interculturalidad Bilingüe en su establecimiento (EST).

Para la validación del cuestionario se realizaron dos prácticas metodológicas:

- 1) validación por un comité interjueces compuestos por: Carlos Mondaca (Profesor Guía), Alison Rojas (Psicóloga) y Andrea Alvarado (Doctora en educación universidad Pensilvania). Validaron el instrumento categorizándolo de confiable.
- 2) Se obtiene el alfa de Cronbach Obteniendo una confiabilidad general de α 0.82.

III.3 Análisis de datos

A raíz de los resultados obtenidos se realizó un análisis de tipo descriptivo del cual se obtuvo LAS frecuencia de respuesta por cada PREGUNTA. Para este análisis se utilizó el programa SPSS (Statistical Package for the Social Sciences) versión 22.

Los sujetos en cuestión fueron agrupados según las siguientes variables sociodemográficas: Nivel en el que imparte la enseñanza, Título académico y Grado académico, nivel en el que imparte la enseñanza 17 de las educadoras de párvulos equivalentes al 63% señalaron que impartían en transición¹, las otras 10 educadoras de párvulos equivalentes al 37% de la muestra señalaron impartir en transición².

En cuanto a la variable Título Académico esta se agrupo en 4 categorías: Educadora de párvulos, Profesor de educación básica, Profesor de educación media y Profesor diferencial. En cuanto a la primera categoría Educadora de párvulos esta agrupo a las 27 personas encuestadas con una frecuencia de 100% dejando al resto de las categorías con una frecuencia de 0%.

Por último, en cuanto a la variable Grado Académico se agrupo en 4 categorías: Licenciado, Magister, Doctor y Post –Titulo. En cuanto a la categoría Licenciado esta agrupo un total de 24 personas con una frecuencia de 88% de la muestra. La segunda categoría Magister cuenta con 1 individuo con una frecuencia de 3% de la muestra mientras que la categoría Post-Titulo conto con un total de 2 individuos equivalente al 7% de la muestra, por ultimo no se detectaron individuos con el grado de Doctor.

III.4 Resultados

Tabla 1

¿La interculturalidad es la presencia y la interacción equitativa de diversas culturas y la posibilidad de generar expresiones culturales compartidas, adquiridas por medio del diálogo o de una actitud de respeto mutuo?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	27	100,0	100,0	100,0

Como se puede observar existe un 100% de conocimiento respecto a lo que refiere el concepto interculturalidad por parte de las educadoras.

Tabla 2

¿La interculturalidad se manifiesta en viajes de turismo, vida fronteriza y los medios masivos de comunicación entre otros?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	13	48,1	48,1	48,1
no	13	48,1	48,1	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede observar no existe un consenso entre las opciones “sí” o “no” ambas con una frecuencia de 13 personas equivalentes al 48% del total de encuestados.

Tabla 3

¿La interculturalidad está inserta en la Ley General de Educación (LGE)?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	22	81,5	81,5	81,5
no	2	7,4	7,4	88,9
no estoy seguro	3	11,1	11,1	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede apreciar las educadoras están en conocimiento de la incorporación de la interculturalidad dentro de la LGE con una frecuencia de 22 personas equivalentes al 81% de la muestra total.

Tabla 4

La Ley Indígena 19.253 establece normas sobre protección, fomento y desarrollo de los pueblos indígenas que fomentan la interculturalidad

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	23	85,2	85,2	85,2
no estoy seguro	4	14,8	14,8	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Siguiendo la tendencia de la pregunta anterior se puede observar que existe conocimiento sobre la interculturalidad entre las educadoras esto se puede observar con la afirmación de correspondiente la cual puntúa con un 85 % de las preferencias.

Tabla 5

¿En la interculturalidad se debe reconocer y valorar al individuo en su especificidad cultural y de origen considerando su lengua, cosmovisión e historia?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	27	100,0	100,0	100,0

Según los datos obtenidos un 100% de entendimiento respecto a lo que refiere el concepto interculturalidad por parte de las educadoras.

Tabla 6

¿La educación intercultural debe estar enraizada en la cultura de referencia inmediata de los educandos, pero abierta a la incorporación de otros elementos y contenidos de diferentes culturas de las de origen?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	24	88,9	88,9	88,9
no estoy seguro	3	11,1	11,1	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede apreciar existe una mayor frecuencia en la aplicación de distintos elementos interculturales por parte de las educadoras, con una media de 88,9 puntos.

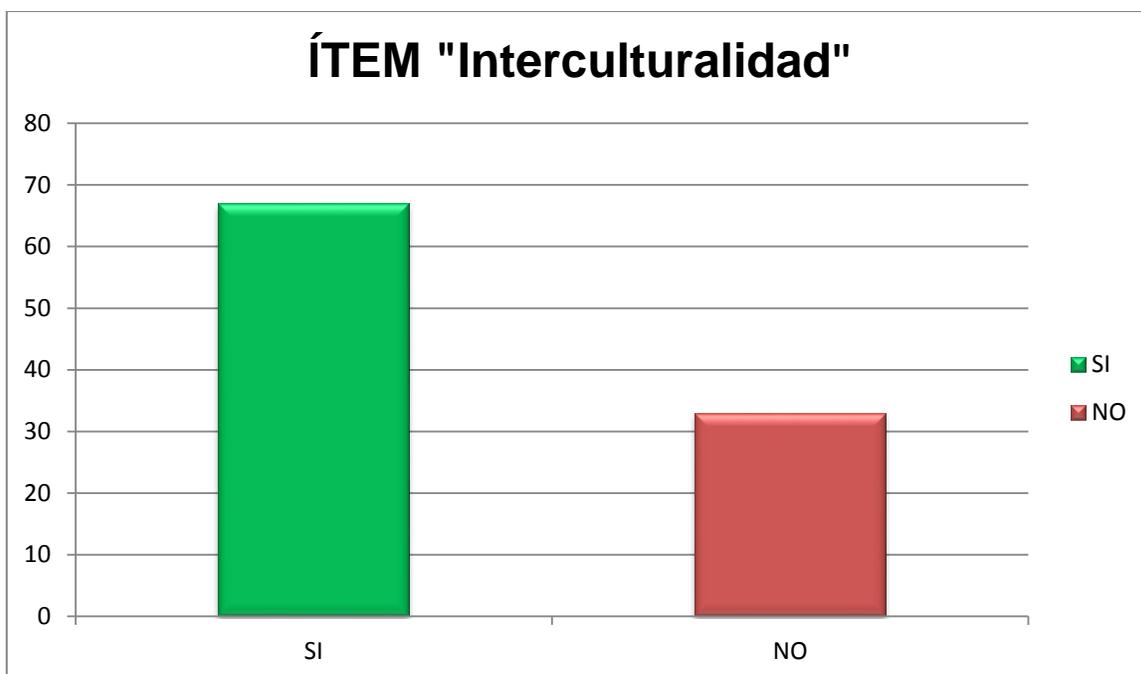
Tabla 7

¿Piensa Usted que la educación intercultural se vincula a los pilares de la educación para el siglo XXI en los siguientes lineamientos: aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a vivir juntos y aprender a ser?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	23	85,2	85,2	85,2
no	1	3,7	3,7	88,9
no estoy seguro	3	11,1	11,1	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede constatar existe una mayor frecuencia en el accionar del aprender a conocer, aprender a hacer, aprender a vivir juntos y aprender a ser. Por parte de las educadoras con una media de 85,2 puntos.

Análisis gráfico N° 1



Al interpretar el gráfico uno correspondiente al ítem uno sobre el grado de conocimiento del tema de interculturalidad, podemos inferir que el 67% de ellas tienen conocimiento sobre el ítem aplicado, solo un 33% de las educadoras de parvulos presento un deficit en el manejo de este tema.

Tabla 8

¿La educación intercultural bilingüe, busca contribuir al desarrollo de la lengua y la cultura de los pueblos originarios para la formación de ciudadanos globales en el sistema educativo?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	26	96,3	96,3	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede observar existe una prevalencia en la afirmación respecto a la educación intercultural bilingüe con una media de 96,3 puntos

Tabla 9

¿La educación intercultural bilingüe, responde a que los estudiantes, sin condiciones étnicas, adquieran conocimientos de la lengua y de la cultura de los pueblos originarios por medio de prácticas pedagógicas y gestión institucional intercultural?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	23	85,2	85,2	85,2
no	2	7,4	7,4	92,6
no estoy seguro	2	7,4	7,4	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede constatar existe una mayor frecuencia en la utilización de prácticas pedagógicas y gestión por parte de las educadoras con una media de 85,2 puntos.

Tabla 10

¿Piensa Usted, que una efectiva educación intercultural bilingüe refuerza el desarrollo de las destrezas de los párvulos en ambas lenguas?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	26	96,3	96,3	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede apreciar existe una mayor frecuencia en el desarrollo de las destrezas de los párvulos en ambas lenguas por parte de las educadoras con una media de 96,3 puntos.

Tabla 11

¿La educación intercultural bilingüe es una forma de poder mejorar la convivencia eliminando la discriminación que se hace de los pueblos indígenas?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	24	88,9	88,9	88,9
no	2	7,4	7,4	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede constatar existe una mayor frecuencia en la afirmación de que la intercultural bilingüe es una forma de poder mejorar la convivencia eliminando la discriminación que se hace de los pueblos indígenas por parte de las educadoras con una media de 88,9 puntos.

Tabla 12

¿Está de acuerdo Usted, que los establecimiento que cuenten con matrícula igual o superior al 20% de niños /as pertenecientes a un pueblo originario implementen un sector de lengua indígena?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	11	40,7	40,7	40,7
no	9	33,3	33,3	74,1
no estoy seguro	7	25,9	25,9	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede apreciar no existe consenso en cuanto a la incorporación de un sector de lengua indígena, la mayor prevalencia está en la respuesta si con una media de 0,7 puntos.

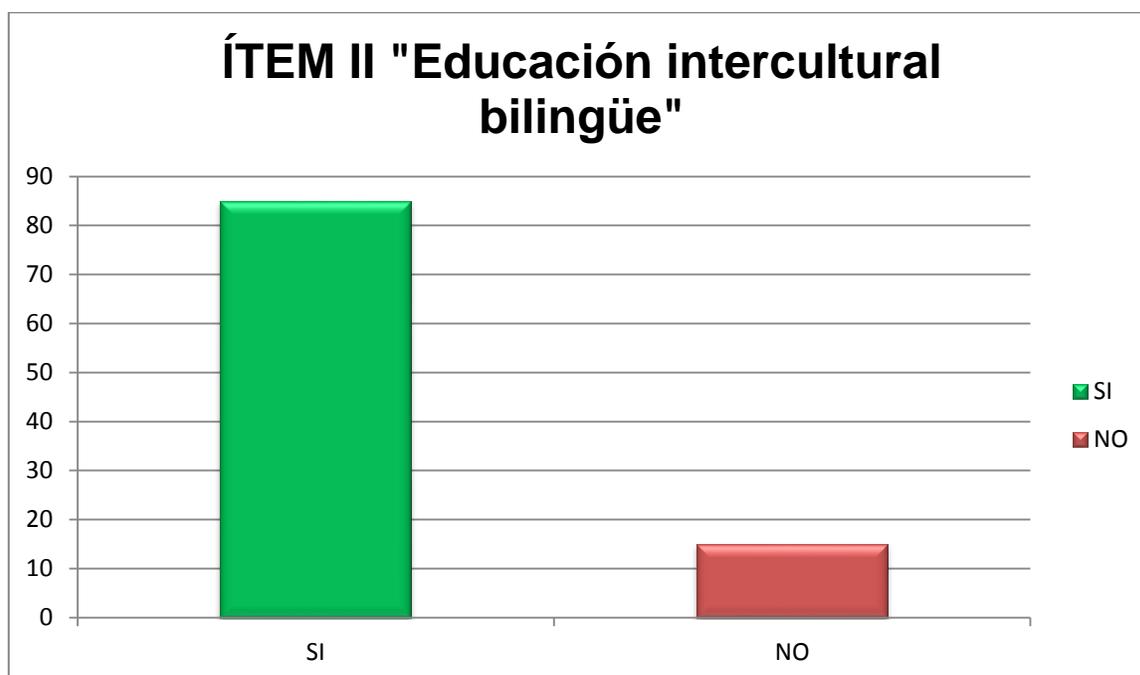
Tabla 13

¿Piensa Usted, que es importante preservar la cultura y la lengua a partir de la educación inicial?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	27	100,0	100,0	100,0

Como se puede observar existe un 100% de entendimiento respecto a lo que refiere el preservar la cultura y la lengua a partir de la educación inicial por parte de las educadoras.

Análisis gráfico N° 2



Al observar el gráfico número 2 del ítem de interculturalidad bilingüe, podemos mencionar que el 85% de las educadoras que aplicaron el cuestionario, poseen conocimiento sobre la temática abordada, mientras que un 15 % presentan desconocimiento sobre el tema.

Tabla 14

¿En el PEI de su establecimiento está inserto un proyecto sobre interculturalidad y/o interculturalidad bilingüe?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	21	77,8	77,8	77,8
no	3	11,1	11,1	88,9
no estoy seguro	3	11,1	11,1	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede observar existe un 77,8 % de inserción de un proyecto de intercultural y /o interculturalidad bilingüe en los establecimiento pertenecientes al D.A.E.M (Departamento administrativo de educación municipal)

Tabla 15

¿En su establecimiento se desarrollan prácticas interculturales con los párvulos?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	24	88,9	88,9	88,9
no	3	11,1	11,1	100,0
Total	27	100,0	100,0	

En la tabla 15 se puede observar la alta frecuencia en las prácticas interculturales realizadas con los párvulos, obteniendo un porcentaje de un 89 %.

Tabla 16

¿Su establecimiento recibe apoyo suficiente del Ministerio de Educación para tratar el tema de la interculturalidad?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	8	29,6	29,6	29,6
no	14	51,9	51,9	81,5
no estoy seguro	5	18,5	18,5	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede observar en la tabla 16 un 51,9 % de los establecimientos no recibe apoyo por parte del Ministerio de educación respecto al desarrollo de prácticas interculturales. Sin embargo solo un 29,6 % de los establecimientos en que se aplicó el instrumento, reconoce recibir apoyo por parte del Ministerio de Educación.

Tabla 17

Existen adaptaciones y modificaciones curriculares respecto a los párvulos descendientes de pueblos originarios

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	11	40,7	40,7	40,7
no	15	55,6	55,6	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Según los datos obtenidos se muestra una mayor frecuencia de educadoras de párvulos que no realizan adaptaciones y /o modificaciones curriculares con los párvulos descendientes de pueblos originarios obteniendo un 55,6 %.

Tabla 18

¿En su establecimiento existe un proyecto de educación intercultural bilingüe?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	13	48,1	48,1	48,1
no	14	51,9	51,9	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede apreciar existe un 51,9% porcentaje de establecimientos que no poseen un proyecto de educación intercultural bilingüe.

Tabla 19

Realiza el establecimiento actividades didácticas dirigidas a fomentar la interculturalidad desde una perspectiva global?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	22	81,5	81,5	81,5
no	4	14,8	14,8	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede observar en la tabla 18 existe una frecuencia de 22 educadoras de párvulos que aplican actividades didácticas dirigidas a fomentar la interculturalidad en los niños y niñas desde una perspectiva global.

Tabla 20

¿Ha puesto en marcha nuevas estrategias de aprendizaje debido a la presencia de párvulos descendientes de pueblos indígenas en el aula?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	15	55,6	55,6	55,6
no	12	44,4	44,4	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Se puede observar que existe una prevalencia de un 56,6% en la marcha de nuevas estrategias de aprendizajes dirigidas a párvulos descendientes de pueblos originarios, presentes en el aula.

Tabla 21

¿Debe ser obligatorio el curso de la lengua Aymara en todos los niveles educativos de la Región?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	12	44,4	44,4	44,4
no	9	33,3	33,3	77,8
no estoy seguro	6	22,2	22,2	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Según la tabla 20 existe una frecuencia de 12 educadoras de párvulos que consideran necesario insertar un curso obligatorio de la lengua Aymara en todos los niveles de educación parvularia.

Tabla 22

¿Durante el año se reúnen varias veces para revisar la marcha del proyecto y/o actividades interculturales y/o interculturales bilingües?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	20	74,1	74,1	74,1
no	6	22,2	22,2	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede apreciar existe un porcentaje de un 74,1 % de educadoras de párvulos que se reúnen constantemente para revisar el proyecto intercultural y/o intercultural bilingüe, permitiendo realizar cambios en éste.

Tabla 23

¿Ganarse la atención de los niños/niñas descendientes de pueblos originarios es difícil y complejo?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	2	7,4	7,4	7,4
no	22	81,5	81,5	88,9
no estoy seguro	3	11,1	11,1	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede constatar existe una mayor frecuencia de educadoras de párvulos que consideran no presentar dificultad en al momento de captar la atención de los niños y niñas de pueblos originarios, durante el desarrollo de diversas actividades en el aula.

Tabla 24

¿Participan las familias descendientes de pueblos originarios en la tarea de educar a su hijos/as?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	22	81,5	81,5	81,5
no	5	18,5	18,5	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede apreciar en la tabla 23, existe un 81,5 % de participación de las Familias descendientes de pueblos originarios en la tarea de educar a sus hijos e hijas.

Tabla 25

¿En el marco del PEI se organizan actividades de formación inclusiva e intercultural teniendo como principales destinatarios el equipo educativo?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	19	70,4	70,4	70,4
no	7	25,9	25,9	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Interpretando la tabla 24 existe una frecuencia de 19 educadoras de párvulos que organizan actividades de formación inclusiva dirigidas al equipo educativo tomando como referencia el marco del PEI de su establecimiento (Proyecto Educativo Institucional)

Tabla 26

¿Encuentra Usted, que los pares educativos de su establecimiento están preparados y debidamente calificados para recibir al alumnado con N.E.E?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido Si	12	44,4	44,4	44,4
No	12	44,4	44,4	88,9
no estoy seguro	3	11,1	11,1	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Siguiendo con la tendencia de la pregunta en la tabla anterior existe una frecuencia igualitaria de un 44.4% en dos de las opciones (si-no) de respuesta del cuestionario aplicado a las profesionales con respecto a la preparación y calificación de ellas y su pares respecto a los alumnos que presentan N.E.E

Tabla 27

¿Toda la comunidad educativa organiza y participa en las actividades interculturales que se celebran varias veces al año?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	22	81,5	81,5	81,5
no	5	18,5	18,5	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Referente a la celebración realizadas durante el año se presenta un presenta un 81,5 % respecto a la participación y organización de toda la comunidad educativa.

Tabla 28

¿Se celebra el Machaq Mara o año nuevo Aymara en su establecimiento?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	22	81,5	81,5	81,5
no	5	18,5	18,5	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Como se puede observar en la tabla 27 existe un 81,5 % de educadoras de párvulos que celebra en su establecimiento el año nuevo Aymara.

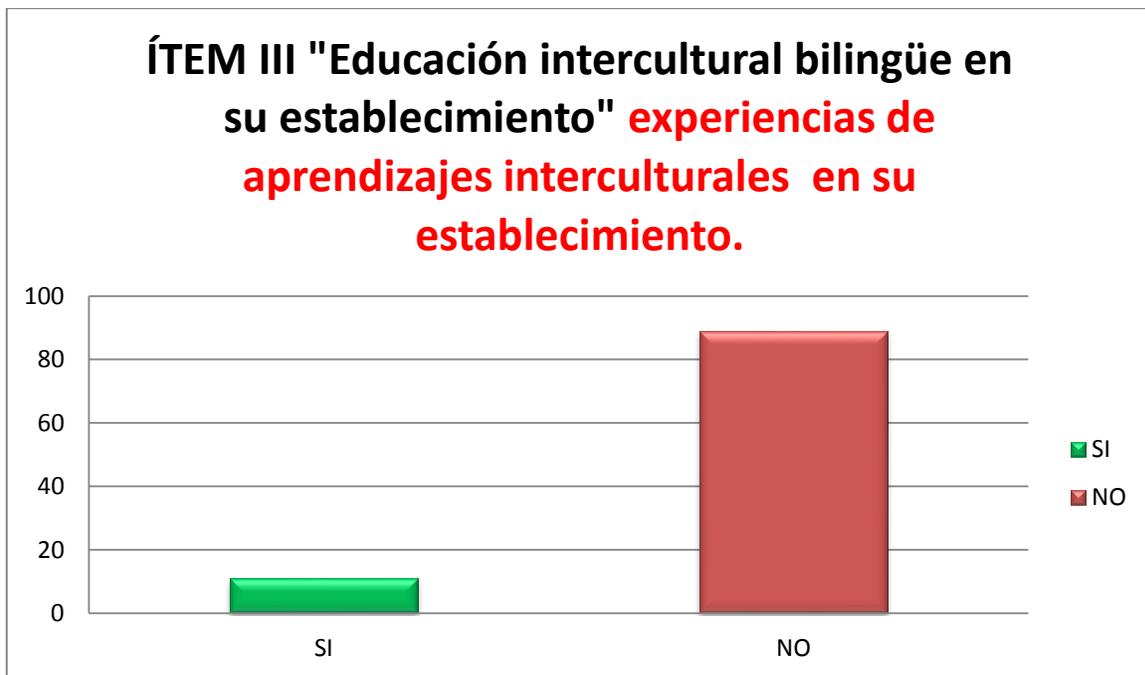
Tabla 29

¿Se realizan otros ritos de pueblos originarios en su establecimiento de acuerdo al calendario andino?

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido si	17	63,0	63,0	63,0
no	9	33,3	33,3	96,3
no estoy seguro	1	3,7	3,7	100,0
Total	27	100,0	100,0	

Siguiendo la tendencia de la pregunta anterior existe un 63% de educadoras de párvulos que si realizan otros ritos de pueblos originarios en su establecimiento rigiéndose por el calendario andino.

Análisis gráfico N° 3



Interpretando el gráfico número 3 sobre el ítem de educación **intercultural bilingüe en su establecimiento**, se observa que en el 85% de los establecimientos no se realizan experiencias interculturales dentro y fuera de aula.

CONCLUSION

Al finalizar esta investigación y lo expuesto durante todo este proceso, se puede reafirmar que existe un interés por parte de las Educadoras de párvulos de los jardines infantiles de la ciudad de Arica por incorporar al currículo experiencias de aprendizajes enfocadas a la interculturalidad, pero pese a éste interés no abarcan en su totalidad dicho concepto, debido a que ellas conocen de éste, pero no lo aplican día a día con los párvulos.

Siguiendo la tendencia del párrafo anterior queda reflejado y comprobado nuestros objetivos tanto generales como específicos .El análisis realizado en los gráficos de los diversos ítem del instrumento aplicado a las educadoras de párvulos de 10 establecimientos del D.A.E.M (Departamento Administrativo de Educación Municipal) Sobre los conocimientos de interculturalidad y experiencias realizadas en forma positiva de esta misma temática .Nuestra hipótesis queda comprobada en el gráfico número tres, la cual, hace referencia, que a pesar que existe un discurso sobre la temática de interculturalidad por parte de la educación inicial, éstos no se llevan a la praxis en forma global , poniendo énfasis sólo al folklore, etnia y lengua de la cultura que presenta mayor frecuencia en nuestra Ciudad de Arica y Parinacota.

Reafirmando el resultado que arrojó el cuestionario aplicado en esta investigación y como advierte Ingrid Jung:

“El curriculum tiene que ser una creación autónoma. Tiene que partir conscientemente de la cultura del niño/a, y no como en lo usual dejar al niño/a toda la tarea de integrar los nuevos patrones de actuar y de conocimiento. Eso significa partir de las formas culturales de la cotidianidad del alumno, integrado de manera paulatina y consciente nuevos elementos, relacionándolos siempre con la experiencia del alumno y haciendo igualmente el camino inverso, es decir reinterpretar la experiencia a la luz de estos nuevos patrones” (Bermejo, 1994).

Tomando la idea expuesta anteriormente podemos inferir que para llegar a realizar experiencias interculturales integrales en nuestros jardines infantiles, primero debemos modificar nuestro curriculum tomando en cuenta la realidad de cada

educando, sus necesidades y la pertinencia de éstos. Esto se puede lograr por medio de la participación, valoración y trabajo en conjunto tanto del educador como de la comunidad educativa del establecimiento al cual pertenecen.

Interpretando las preguntas claves del instrumento aplicado en esta investigación podemos corroborar que la mayoría de las educadoras de párvulos contestaron en forma positiva en cuanto al tener conocimiento del tema de interculturalidad, pero que a pesar de esto, no poseen las herramientas necesarias o el compromiso intrínseco para trabajar este tema en forma global. Dejando así de lado la explotación de las culturas para el beneficio cognitivo significativo de los niños y niñas a cargo.

A su vez debemos mencionar a María Inés Arratia e Isabel de la Maza “Ven la necesidad de entregar a los docentes elementos investigativos y conceptuales que les permitan comprender los muchos aspectos culturales y la dinámica cultural que los rodea.”(Arratia,M.I, De la Maza ,I ,año 1194,pág: 186).

Si enfocamos lo anteriormente mencionado en los párrafos anteriores podemos decir, que es necesario cambiar el paradigma de la educación intercultural y por ende modificar el currículo de la educación inicial, de modo que nos permita implementar nuevas estrategias de aprendizajes para los niños y niñas de las diversas culturas que se presenten en el aula, puesto que, de esta forma, podremos educar de forma integral, pertinente y paulatina, acorde a cada cultura y realidad. Como dice el doctor Calvo “La educación es un proceso de creación de relaciones posibles”, con esto reafirmamos la idea de aunar los esfuerzos para realizar un cambio drástico en la educación.

Para que todo esto se cumpla primero debemos hacer una reeducación de los educadores, en el aspecto de la valorización y respeto por cada una de las culturas existentes a nivel mundial, cuando esto se produzca, a su vez, habrá una reeducación de los demás actores en el proceso enseñanza –aprendizaje, permitiendo así de esta forma el cambio global de la educación intercultural.

Consideramos que nuestra investigación es relevante y significativa para hondar en el tema de interculturalidad, debido a que los párvulos de hoy poseen mayor

diversidad cultural y oportunidades para enriquecerse de nuevos aprendizajes de las diferentes culturas que se encuentran en su entorno. Estos se va lograr siempre y cuando los docentes mantengan un compromiso real y motivación intrínseca por generar nuevas estrategias que fomenten dicho aprendizaje en los niños y niñas, teniendo siempre presente que la educación no debe ser enfocada a la potenciación cognitiva, sino que también de temas transversales como lo son; la valoración, el respeto y la aceptación de uno mismo, para poder así valorar, respetar y aceptar al otro en forma global.

SUGERENCIAS

A raíz del trabajo realizado en esta investigación se sugiere realizar la siguiente modificación para mejorar posteriores investigaciones enfocadas a esta temática las siguientes son:

- Integrar en la aplicación del instrumento a todas las instituciones que imparten la educación inicial en la Región de Arica y Parinacota, para ampliar la muestra del instrumento aplicado.

Bibliografía

- “Migración internacional. Observatorio, demográfico, latino américa y el caribe, año 1 volumen 1 Naciones Unidas, Santiago de Chile.
- Diccionario Pequeño Larousse en color (Ramón García-Pelayo Gross) Ediciones Larousse España 1990.
- García Canclini, N. (1994). Consumidores y ciudadanos: conflictos multiculturales de la globalización. Mimeo. Ciudad de México, México.
- Hernández Sampieri, R. (2010) “Metodología de la investigación”, Editorial “Mc Graw Hill”. Ciudad de México, México.
- Mesa, Manuela (2006) Globalización, ciudadanía y derechos: la ciudad multicultural. Revista Pepeles, nº 95, p 11 – 21.
- Ministerio de Educación, (2012). Informe Alumnos extranjeros Región de Arica y Parinacota. Secretaría Regional Ministerial Arica y Parinacota, Departamento de Planificación y Presupuesto. Arica, Chile.
- Mondaca, C. y Gajardo, Y. “La Educación Intercultural Bilingüe en la Región de Arica y Parinacota, 1980-2010”. Revista Dialogo Andino. ISSN: ISSN 0719 - 2681/ISS. Año: 2013. Vol.: N°: 42. Páginas: 68-87.
- Riquelme Rivera, Jorge; Alarcón Muñoz, Gonzalo (2008) El peso de la historia en la inmigración peruana en Chile, Revista Polis, vol 7 N° 20, Págs.299-310, editorial de la Universidad Bolivariana De Chile
- Stefoni, Carolina (2005), “Inmigración y ciudadanía: la formación de comunidades peruanas en Santiago y la emergencia de nuevos ciudadanos”, en Berg, Ulla y KarstenPaerregaard (eds.), El Quinto Suyo. Transnacionalidad y formaciones diaspóricas en la migración peruana. Instituto de Estudios peruanos (IEP), Lima.
- Monje, C. (2001). Metodología de la investigación cuantitativa y cualitativa. Guía Didáctica. Universidad Surcolombiana.
- **UNESCO** (Anotare la url de la página.)

- Riquelme, Jorge y Alarcón, Gonzalo (2008) *El peso de la historia en la inmigración peruana en Chile*, Revista Polis, vol 7 N° 20, Págs.299-310, editorial de la Universidad Bolivariana De Chile
- CEPAL (2006), "Migración Internacional" Observatorio Demográfico, Latino América y el Caribe, año 1 Vol. 1, CEPAL, Naciones Unidas, Santiago de Chile, 199pp.
- Stefoni, Carolina (2005), "Inmigración y ciudadanía: la formación de comunidades peruanas en Santiago y la emergencia de nuevos ciudadanos", en Berg, Ulla y KarstenPaerregaard (eds.), El Quinto Suyo. Transnacionalidad y formaciones diaspóricas en la migración peruana. Instituto de Estudios Peruanos (IEP), Lima.
- Mondaca, C. y Gajardo, Y. "*La Educación Intercultural Bilingüe en la Región de Arica y Parinacota, 1980-2010*". Revista Dialogo Andino. ISSN: ISSN 0719 - 2681/ISS. Año: 2013. Vol.: N°: 42. Páginas: 68-87.
- Chonchol, Jacques (1999). "*Hacia donde nos lleva la globalización*" Editorial LOM. Concha y Toro 23, Santiago Página: 31.
- Bruner, J. (2000) "Globalización y el futuro de la educación: tendencias, desafíos, estrategias, Pág 11.
- Riquelme, S y León, H. (2003). *La globalización, Historia y Actualidad*. Ministerio de educación de Educación Chile.
- Jurjo, Torres (1994) *Globalización e interdisciplinariedad: el curriculum integrado*, pág 135. Educación e interculturalidad, hacia una práctica reparatoria: debates, desafíos y propuestas (Adriana Zaffaroni, Emilio Fernandez Canque, Hectr muños cruz, Jorge huergo, Javier Lajo, Daniel Mato, María Luisa Rubinelli, Marcelo Valko, Universidad de Tarapacá y Universidad Nacional de Salta, 2012.
- Tercer seminario internacional de educación intercultural bilingüe "Experiencias en educación intercultural con poblaciones indígenas", edición Miriam Salinas, año 1994, pág: 213. (REFERENCIA PENSAMIENTO)

- Tercer seminario internacional de educación intercultural bilingüe “Experiencias en educación intercultural con poblaciones indígenas”, edición Saúl Bermejo, año 1994, pág: 318)
- Tercer seminario internacional de educación intercultural bilingüe “Experiencias en educación intercultural con poblaciones indígenas”, edición Arratia ,M.I,De la Maza,I , año 1994, pág: 186)

WEBGRAFÍA

- <http://www.extranjeria.gob.cl/filesapp/migraciones.pdf> Recuperado el 15 de enero 2014 hora 16:00 P.M
- http://www.planamanecer.com/recursos/docente/bachillerato/articulos_pedagogicos/diciembre09/diversidad_aula.pdf Recuperado el 04 de Marzo del 2015 hora 10:30 A.M
- <http://www.extranjeria.gob.cl/filesapp/migraciones.pdf>
Recuperado el 04 de Marzo del 2014 11:30 A.M
- http://portal.unesco.org/culture/es/ev.php-URL_ID=34321&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html
Recuperado el 13 de Febrero 2014 Hora 16:45 PM.
- <http://cusicanquifloresddy.galeon.com/aficiones1498050.html> Recuperado el lunes 02 de Marzo 2014 Hora 18:29 PM.
- http://portal.unesco.org/culture/es/ev.phpURL_ID=34321&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.htmldiversidadcultural.
- <http://www.extranjeria.gob.cl/filesapp/migraciones.pdf>
- http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S071926812013000200007&script=sci_arttext
- https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=3qB2Cz2BpwYC&oi=fnd&pg=PA9&dq=derechos+humanos+y+pueblos+indigenas:+tendencias+internacionales+y+contextos+chilenos&ots=P4Df1tdnXG&sig=I3XfxSdbgTS7Seo9l_KZFakLqpw#v=onepage&q=derechos%20humanos%20y%20pueblos%20indigenas%3A%20tendencias%20internacionales%20y%20contextos%20chilenos&f=false miércoles 10:39 20-05-2015
- <https://books.google.es/books?id=S5RXcPrLJyIC&pg=PA182&dq=aula+diversa&hl=es&sa=X&ei=6kRdVeveN6XjsASOgIKoDw&ved=0CCEQ6AEwAA#v=onepage&q=aula%20diversa&f=false> miércoles 23:47 20-05- 2015
- <http://www.schwartzman.org.br/simon/delphi/pdf/lopes.pdf> jueves 30- 7 - 2015

- http://www.mineduc.cl/index2.php?id_seccion=3442&id_portal=28&id_contenido=14010 jueves 30- 7 - 2015